

MANUAL DE INSTRUÇÕES

leia antes de ouvir.

CDR765

CD RECORDER/PLAYER

PRODUTO
IMPORTADO

DÚVIDAS?
LIGUE PARA NOSSO CIC



PHILIPS

Fazendo sempre melhor.

INFORMAÇÕES GERAIS

Índice

INFORMAÇÕES GERAIS

Dados técnicos	2
Discos para gravação	3
Discos para serem tocados	3
Manutenção	3
Acessórios	3

CONTROLES E LIGAÇÕES

Controles no painel frontal	4
Ligações no painel traseiro	4

VISOR

Explicação do visor	5
Mensagens do visor	6

INSTALAÇÃO

Ligações gerais	7
Ligações analógicas ao gravador de CD e ao leitor de CD	7
Ligações analógicas ao leitor de CD	8
Ligações digitais ao gravador de CD	8
Ligações ópticas ao gravador de CDs	9
Alimentação elétrica	9
Recomendações sobre a instalação	9
Colocação das pilhas no controle remoto	9

CONTROLE REMOTO E INTRODUÇÃO DE DISCOS

Comandos do controle remoto	10
Como colocar os discos	10

GRAVAÇÃO

Observações sobre a gravação	11
Duplicação em alta velocidade e em velocidade normal	11
Gravação digital a partir de um toca discos CD externo	12
Gravação digital sincronizada a partir de um toca discos CD externo (CD SYNC)	13
Gravação analógica de uma fonte externa	14
Finalização de discos CD-Rs e CD-RWs	15
Desfinalização de discos CD-RWs	15

APAGAMENTO E REPRODUÇÃO DE DISCOS

Como apagar discos CD-RWs	16
Leitura de um CD na gaveta 1 ou na gaveta 2	16
Funcionamento como permutador de discos	16

COMO OUVIR UM CD

Seleção de uma faixa ou busca	17
Leitura Shuffle (ordem aleatória)	17
Repetição de um CD, faixa ou programa	17
Programação	18

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Resolução de problemas	19
Programa de diagnose	19

Bem-vindo !

Agradecemos por ter adquirido este Gravador de Discos Compactos Philips.

Na década de 80, a Philips inventou um novo sistema áudio o CD. O CD (disco compacto) revelou as novas dimensões dos sons digitais e aumentou o prazer do áudio.

A tecnologia do disco compacto possibilita um elevado contraste nos trechos com níveis de som altos ou baixos, com uma perfeita separação de canais.

A Philips continuou o desenvolvimento da tecnologia do disco compacto e o resultado é o gravador de CD.

Com o Gravador de CD Recordable/ReWritable (que podem ser gravados/regravados), você poderá gravar e apagar seus próprios CDs áudio com elevada qualidade, dependendo exclusivamente das restrições locais relativas aos direitos autorais.

Naturalmente, poderá ainda ouvir os CDs pré-gravados, assim como CDs combinados, como é o caso dos CDs Extra.

As gravações poderão ser realizadas exclusivamente para uso pessoal.

É proibido copiar material protegido por direitos autorais, inclusive programas de informática, filmes, gravações de televisão e rádio. Este aparelho não pode ser usado para estas aplicações.

Dados técnicos

Sujeitos a alteração sem prévio aviso.

Resposta de frequência (digital)	0-22.050 Hz
Relação sinal/ruído (reprodução)	100 dB
Gama dinâmica de reprodução	95 dB
Distoção harmônica total de reprodução	0,0056%, -85 dB
Relação sinal/ruído (gravação analógica)	90 dB
Relação sinal/ruído (gravação digital)	Igual à origem
Gama dinâmica de gravação	92 dB
Distorção harmônica total de gravação	0,056%, -85 dB

Entrada coaxial digital (IEC 958)	44,1 KHz +/- 100 ppm
Entrada óptica digital (IEC 958)	44,1 KHz +/- 100 ppm
Entrada analógica (4 passos -3, 0, 3 e 6dB)	500mVrms/ 50kOhms = 0dB

Saída áudio	2V RMS ±2 dB
Saída coaxial digital	0,5 Vpp/75 Ohms
Fones de ouvido	0-5V RMS/8-2000 Ohms

Dimensões	435 x 305 x 88mm
Peso	4 kg
Consumo de eletricidade	20 W
Temperatura de funcionamento	5 - 35°C
Alimentação elétrica	AC 110 / 220V

Discos para gravação

Para proceder a gravações, são necessários discos áudio especiais (exclusivamente para música). Estes discos são identificados pelos logotipos apresentados a seguir. Conterá os termos 'DIGITAL AUDIO' por estes discos foram pagos direitos autorais em certos países.

Este aparelho usa dois tipos de discos para gravação:

– **Discos áudio que podem ser gravados (CD-R):**

Após gravados e finalizados, é possível tocar estes discos em qualquer gravador CD ou CD player.



– **Discos áudio que podem ser regravados (CD-RW):**

Podem ser gravados, apagados e gravados novamente, centenas de vezes. Depois de finalizados, podem ser tocados apenas em gravadores e CD players **compatíveis com CD-RWS.**



No decorrer do ano de 1999, a maioria dos CDs players e gravadores desenvolvidos Philips serão compatíveis com CD-RWS.

Discos para serem tocados

Este gravador/leitor de CD pode tocar:

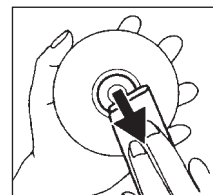
- CDs áudio pré gravados, e CDs combinados como o CD Extra.
- Todos os CD-Rs áudio e os CD-RsWs áudio.

Observação: Os discos CD-Rs gravados num computador só podem ser tocados se forem tratados corretamente de acordo com a norma áudio (IEC958.- Peça de consumidor). Sessão única somente!

Manutenção

Na gravação, é muito importante usar discos sem nenhum pó nem riscos.

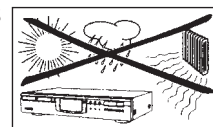
Para limpar um CD, passe um pano macio não felpudo num movimento reto a partir do centro para fora. Produtos de limpeza podem danificar o disco! Escreva somente na face impressa do CD-R ou CD-RW. e com uma caneta com ponta de feltro.



Limpe o gravador/leitor de CD com um pano não felpudo e ligeiramente úmido. Não use produtos de limpeza porque podem ter efeitos corrosivos.



Não exponha o gravador/leitor de CD, as pilhas, nem os CDs à umidade, chuva, areia ou calor em excesso (causado por aquecedores ou luz solar direta).



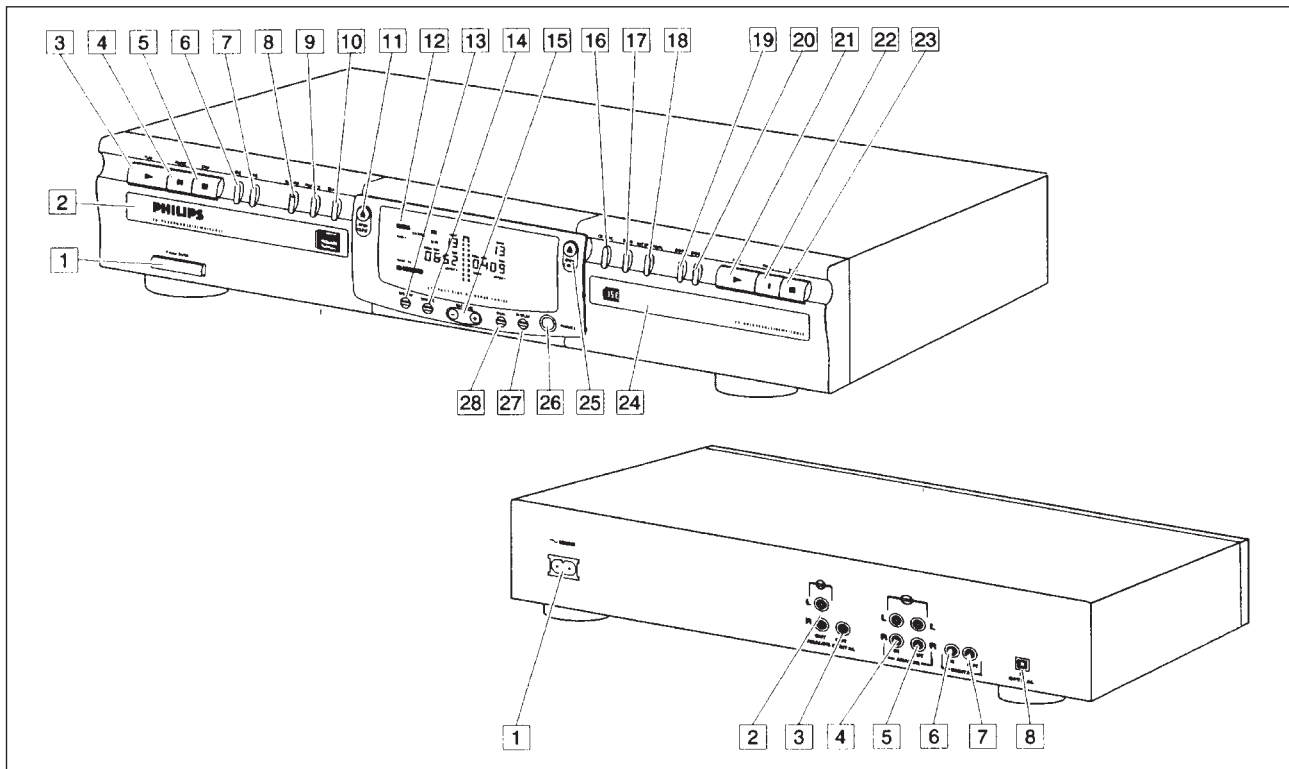
Se o gravador/leitor de CD não tocar corretamente, tente limpar a lente com um CD de limpeza normal, antes de mandá-lo consertar. Qualquer outro método de limpeza pode destruir a lente. Mantenha sempre a gaveta fechada para evitar a acumulação de pó na lente.

As lentes podem se tornar embaçadas se o gravador/leitor de CD for levado repentinamente de um lugar frio para outro quente. Nesse caso, não será possível tocar os CDs. Deixe o gravador/leitor de CD neste ambiente quente até a umidade evaporar.

Acessórios

- 2 cabos áudio analógicos (com tomadas vermelha e branca)
- cabo coaxial digital (com tomadas pretas)
- Cabo de força
- 2 pilhas
- Controle remoto
- Garantia

CONTROLES E LIGAÇÕES



Controles no painel frontal

CD recorder

- 1 **ON/OFF** liga e desliga o gravador/leitor de CD
- 2 Gaveta do CD
- 3 **PLAY ►** inicia a reprodução ou a gravação
- 4 **PAUSE II** pára de tocar
- 5 **STOP ■** parada
- 6 **◀◀** faixa anterior/procura para trás
- 7 **▶▶** faixa seguinte/busca para frente
- 8 **RECORD** gravação
- 9 **FINALIZE** finaliza a gravação
- 10 **ERASE** apaga a gravação
- 11 **OPEN/CLOSE** abre/fecha a gaveta do CD
- 12 **DISPLAY** (visor de informações)
- 13 **DISPLAY** seleciona a informação do visor
- 14 **SOURCE** seleciona uma entrada digital ou analógica
- 15 **REC LEVEL** regula o nível de gravação (analógica)
- 16 **CD-SYNC** gravação sincronizada (partida automática quando em modo de gravação)
- 17 **DUBB** duplicação digital (rápida ou normal) do leitor de CD para o gravador de CD
- 18 **AUTO/MANUAL** seleciona o método de avanço das faixas

CD player

- 19 **◀◀** faixa anterior/procura para trás
- 20 **▶▶** faixa seguinte/busca para frente/nova faixa
- 21 **PLAY ►** início da leitura

- 22 **PAUSE II** pára de tocar
- 23 **STOP ■** pára
- 24 Gaveta do CD
- 25 **OPEN/CLOSE** abre/fecha a gaveta de discos
- 26 **PHONES** tomada para fone de ouvido
- 27 **DISPLAY** seleciona a informação do visor
- 28 **DUAL** reprodução separada do gravador de CD e do leitor de CD

Ligações no painel traseiro

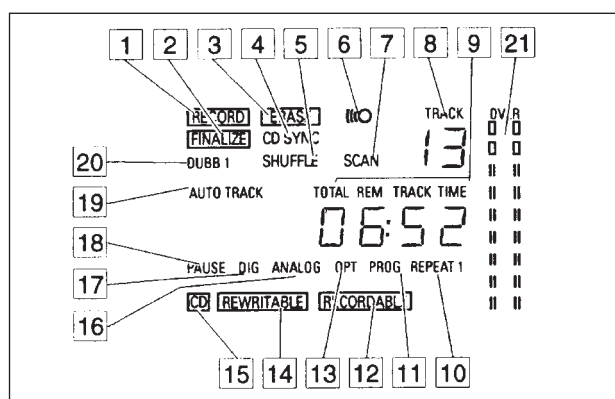
- 1 Ligação à eletricidade
- 4 **ANALOG IN** para se ligar à saída de um amplificador (esquerda e direita)
- 5 **ANALOG OUT CDR & CD** para se ligar à entrada em linha de um amplificador (esquerda e direita)
- 6 **DIGITAL IN** para se ligar à saída coaxial digital de um CD player
- 7 **DIGITAL OUT CDR & CD** para se ligar à entrada coaxial digital de um amplificador ou gravador, por exemplo.
- 8 **OPTICAL IN** para se ligar à saída ótica digital de um toca discos CD externo

Só para utilização do MODO DUAL (leitura simultânea):

- 2 **ANALOG OUT CD** para se ligar o leitor de CD à entrada em linha de um amplificador (esquerda e direita)
- 3 **DIGITAL OUT CD** para se ligar o leitor de CD à entrada coaxial digital de um amplificador ou gravador

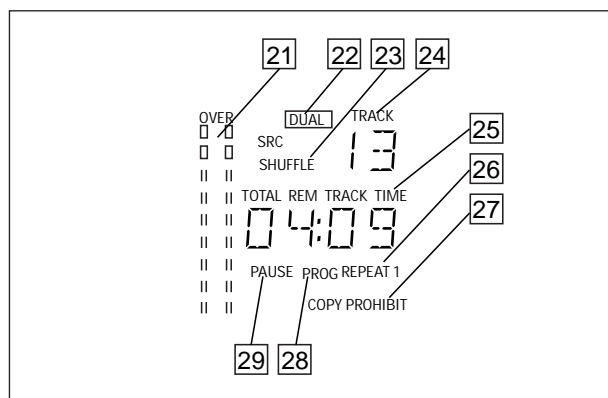
Explicação do visor

O visor tem uma seção do gravador de CD e uma seção do leitor de CD.



Seção do gravador de CD

- 1 **RECORD** acende durante a gravação e piscará na modalidade de espera de gravação
- 2 **FINALIZE** acende durante a finalização e piscará na modalidade de espera de finalização
- 3 **ERASE** acende quando apaga uma gravação e piscará na modalidade de espera para apagar
- 4 **CD-SYNC** gravação sincronizada ativa
- 5 **SHUFFLE** reproduz faixas por ordem aleatória
- 6 ((O controle remoto ativo
- 7 **SCAN** procura por COPY PROHIBIT (indicação de cópia proibida) ou por faixa de dados em modo de duplicação
- 8 **TRACK** número da faixa
- 9 **TOTAL REM TRACK TIME** acende de acordo com o modo de tempo selecionado
- 10 **REPEAT (1)** função de repetição ativada quando estiver tocando
- 11 **PROG** tocar na modalidade programada
- 12 **RECORDABLE** Disco CD-R não finalizado na gaveta
- 13 **OPT** a entrada ótica digital está selecionada
- 14 **REWRITABLE** Disco CD-RW na gaveta
- 15 **CD** a gaveta contém um CD (CD pré gravado ou um disco CD-R ou CD-RW finalizado)
- 16 **ANALOG** entrada analógica selecionada
- 17 **DIG** acende quando a entrada digital estiver selecionada e piscará enquanto a entrada digital for incorreta
- 18 **PAUSE** função de pausa ativa
- 19 **AUTO TRACK** avança automaticamente a numeração das faixas
- 20 **DUBB (1)** duplicação do leitor de CD para o gravador de CD
- 21 Barra de nível da gravação / reprodução (analógica)



Seção do leitor de CD

- 22 **DUAL** reprodução de CD separada no gravador e no reprodutor
- 23 **SHUFFLE** reproduz faixas em ordem aleatória
- 24 **TRACK** número da faixa
- 25 **TOTAL REM TRACK TIME** acende de acordo com o modo de tempo selecionado
- 26 **REPEAT 1** repete a leitura
- 27 **COPY PROHIBIT** acende ao se tentar gravar uma fonte audio digital proibida
- 28 **PROG** tocar na modalidade programada
- 29 **PAUSE** função de pausa ativa

Mensagens no VISOR

As mensagens apresentadas em seguida podem ser visualizadas para sua informação.

<i>READING</i>	lendo as informações do disco
<i>OPC</i>	durante o procedimento OPC
<i>OPEN</i>	durante a abertura da gaveta
<i>CLOSE</i>	durante o fechamento da gaveta
<i>NO DISC</i>	não há nenhum disco ou não é possível ler o disco
<i>UPDATE</i>	atualizando do conteúdo do disco
<i>RECOVER</i>	em procedimento de recuperação
<i>BUSY</i>	pausa da gravação (4 segundos) em curso ou verificação da faixa em curso em modo DUBB
<i>SYNC</i>	durante a modalidade de espera de gravação sincronizada
<i>TRF</i>	durante a espera no modo de apagamento da faixa
<i>DISC</i>	durante a espera no modo de apagar o disco
<i>NO OPC</i>	avaria na calibragem do laser. Não é possível gravar mais
<i>FULL</i>	programa cheio
<i>CD FULL</i>	não é possível gravar mais nada
<i>NORAUDIO</i>	(piscando) não foi introduzido nenhum disco áudio, ou falha na leitura dos dados
<i>FINAL</i>	calibragem da potência do laser realizada 96 vezes, finalize o disco
<i>DIGITAL</i>	entrada coaxial digital selecionada
<i>OPTICAL</i>	entrada ótica digital selecionada
<i>SHUFFLE</i>	quando estiver tocando aleatoriamente
<i>RE DISC</i>	disco recuperado. Não é possível finalizar
<i>TOC</i>	pisca durante a espera na modalidade de desfinalização, acende durante a desfinalização do disco
<i>INPUT</i>	durante a seleção da entrada (CD-SYNC)
<i>ANALOG</i>	entrada análogica selecionada
<i>DUBB 1</i>	durante a duplicação à velocidade normal
<i>DUBB</i>	durante a duplicação a alta velocidade
<i>DUAL</i>	gravador de CD e leitor de CD funcionando separadamente
<i>SELECT CD</i>	durante a seleção do leitor de CD
<i>SELECT CDR</i>	durante a seleção do gravador de CD
<i>DUAL OFF</i>	gravador de CD e leitor de CD funcionando juntos
<i>PRPG CD</i>	início da programação do leitor de CD
<i>PRPG CDR</i>	início da programação do do gravador de CD (para reproduzir)
<i>DIGITAL REC</i> ..	a faixa será gravada digitalmente
<i>03 DB</i>	sensibilidade do nível de gravação: -3 dB
<i>0 DB</i>	sensibilidade do nível de gravação: 0 dB
<i>3 DB</i>	sensibilidade do nível de gravação: 3 dB
<i>6 DB</i>	sensibilidade do nível de gravação: 6 dB
<i>NO REC</i>	faixa de dados (não áudio) detectada durante a procura
<i>ANALOG REC</i> ..	faixa com cópia digital proibida detectada durante a duplicação (a faixa será copiada analogicamente)

Ligações gerais

Para reprodução do gravador de CD (e/ou do leitor de CD) há as seguintes saídas:

- saída coaxial digital (CD e CD-R)
- saída analógica (CD e CD-R)

Aconselha-se a ligar estas saídas à entrada TAPE ou CD-R do seu amplificador.

Para gravação externa, há as seguintes entradas:

- Entrada ótica digital
- Entrada coaxial digital
- Entrada analógica

Para reprodução do leitor-gravador de CD separadamente (modo duplo), há as seguintes saídas:

- saída coaxial digital (CD)
- saída analógica (CD)

Aconselha-se a ligar estas saídas à entrada CD do seu amplificador

As ligações a serem feitas dependem das possibilidades oferecidas por seus equipamentos de áudio. Consulte antes os manuais do usuário desses equipamentos.

As gravações digitais (ópticas ou coaxiais) dão melhores resultados em áudio e em capacidade de utilização (p. ex., faixa automática).

(A ligação ótica digital é menos sensível às interferências externas).

Se o equipamento de som não dispuser de ligações digitais, o Conversor Analógico-Digital do gravador/leitor de CD assegura uma ótima performance de áudio a partir de uma entrada analógica.

A reprodução através da saída coaxial digital do gravador/leitor de CD proporciona o melhor desempenho de áudio. Se o equipamento de som não dispuser de ligações digitais, o Conversor Digital-Analógico do gravador/leitor de CD garante uma ótima qualidade de som através da saída analógica.

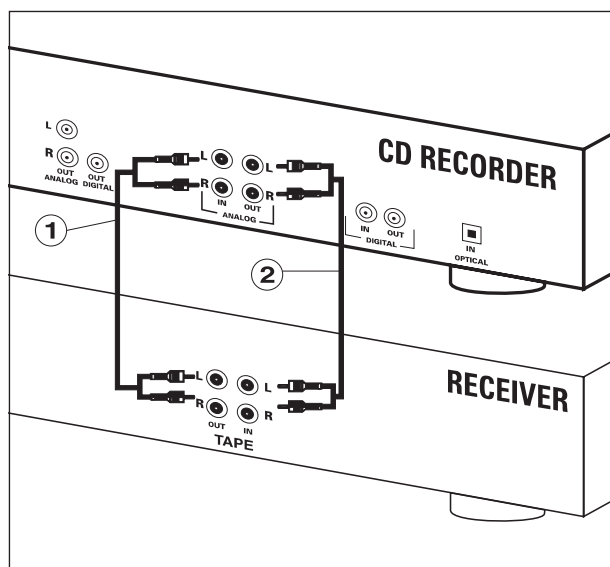
É aconselhável fazer sempre ligações digitais e analógicas para poder realizar gravações analógicas quando as digitais não forem possíveis.

A seguir estão descritas as formas mais comuns para ligar o gravador/leitor de CD. Todavia, se tiver dificuldades com as ligações, pode recorrer ao Serviço Philips de atendimento ao consumidor (CIC).

Ligações analógicas ao gravador de CD e ao leitor de CD

Esta ligação deve ser feita para se poder utilizar o gravador de CD e o leitor de CD (cabo 2).

O cabo 1 só é necessário para fazer gravações de uma fonte analógica externa.



Use os cabos áudio fornecidos, ligue os plugues vermelhos nas tomadas R e as conexões brancas nas tomadas L.

1. Para gravação externa, ligue o cabo ① entre as tomadas ANALOG IN do gravador/leitor de CD e as tomadas LINE ou TAPE OUT do amplificador.

Observação: Para gravar diretamente de um CD player a entrada analógica do gravador/leitor de CD deve ser ligada à saída analógica do CD player.

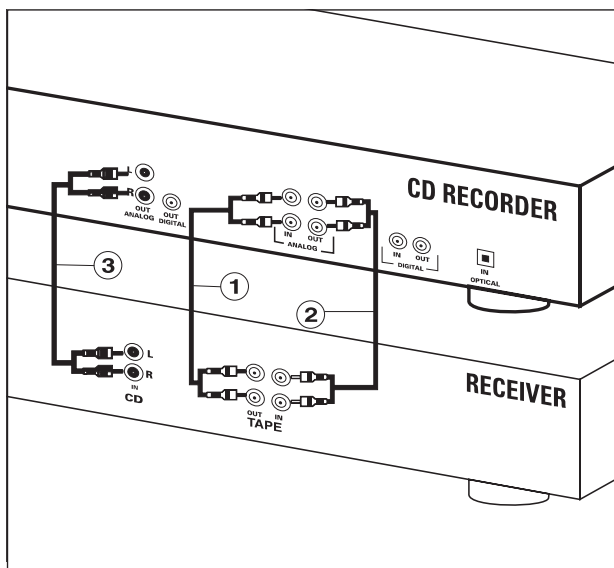
2. Para tocar, ligue o cabo ② entre as tomadas ANALOG OUT do gravador/leitor de CD e as tomadas de entrada do amplificador, por exemplo: TAPE IN, CD-R ou AUX.

Observação: Nunca use a entrada PHONO.

INSTALAÇÃO

Ligações analógicas ao leitor de CD

Esta ligação só é necessária ao se utilizar o leitor de CD separadamente do gravador de CD. Será o caso em modo DUAL (Duplo).



1. Para utilização separada do leitor de CD, ligue um terceiro cabo 3 (não fornecido) entre as tomadas ANALOG OUT do gravador de CD e as tomadas de entrada CD ou AUX de um amplificador.

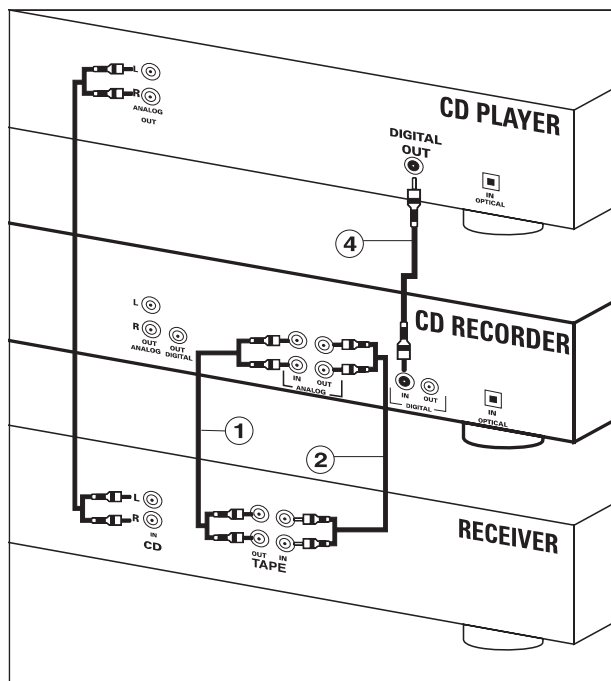
(Ligue os plugues vermelhos às tomadas R e os brancos à tomada L)

Observações:

- Nunca utilize a entrada PHONO.
- O seu gravador/leitor de CD está equipado com uma saída coaxial digital para o leitor de CD. Esta saída pode ser usada para leitura digital.

Ligações coaxiais digitais ao gravador de CD

Esta ligação só é necessária para fazer gravações a partir um leitor de CD externo que possua saída coaxial digital.

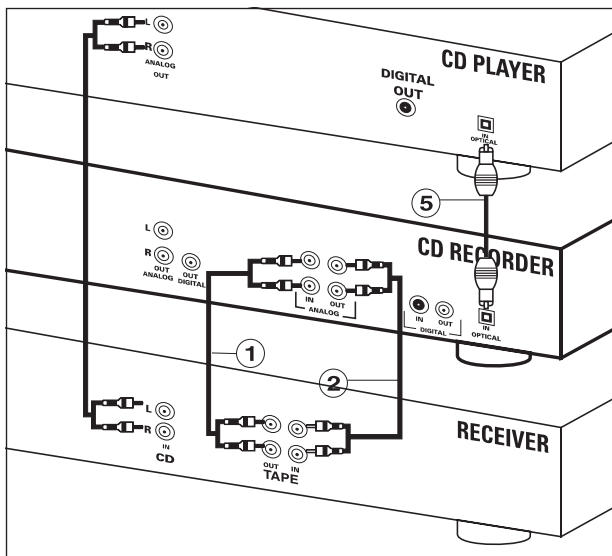


1. Para gravação externa, ligue o cabo 4 entre a tomada DIGITAL IN do gravador/leitor de CD e a tomada DIGITAL OUT de um CD player.

Observação: Este gravador/leitor de CD está equipado com uma saída coaxial digital. (saída comum para o gravador de CD e para o leitor de CD) Esta saída pode ser usada para tocar digitalmente.

Ligações óticas digitais ao gravador de CD

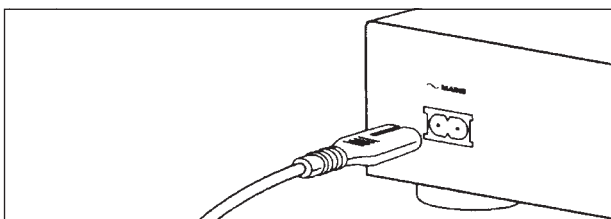
Esta ligação só é necessária para fazer gravações de um leitor de CD externo que possua uma saída ótica digital.



1. Retire as tampinhas de proteção contra a poeira das ligações óticas digitais. (Recomendamos guardar estas tampinhas).
2. Para gravação externa, ligue um cabo de fibra ótica (não fornecido) ⑤ entre a entrada digital do gravador/leitor de CD e a saída digital-ótica de um CD player.

Observação: Para reprodução, as saídas coaxiais digitais ou as saídas analógicas do leitor de CD e do gravador de CD devem ser ligadas a um amplificador.

Alimentação elétrica



1. Ligue o cabo elétrico fornecido à entrada (MAINS) do gravador/leitor de CD e depois à tomada da parede.
2. Pressione ON/OFF para ligar o gravador/leitor de CD.

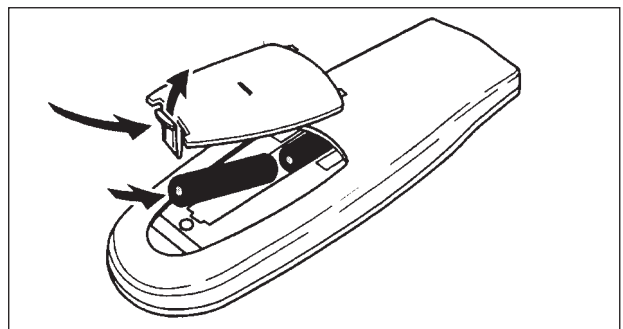
Observações:

- O gravador/leitor de CD ajusta-se automaticamente à voltagem local
- Ainda que se encontre na posição "OFF", o gravador/leitor de CD consome sempre alguma energia. Se pretender desligar completamente o seu gravador de CD, desligue-o da tomada.

Recomendações sobre a instalação

- Coloque o gravador/leitor de CD sobre uma superfície dura e sem vibrações.
- Não coloque o gravador/leitor de CD perto de uma fonte de calor ou diretamente sob a luz solar.
- Não use o gravador/leitor de CD em condições de extrema umidade.
- Se colocar o gravador/leitor de CD num armário, certifique-se de deixar um espaço de 2,5 cm livre em todos os lados do aparelho para possibilitar uma ventilação adequada.

Colocação das pilhas no controle remoto



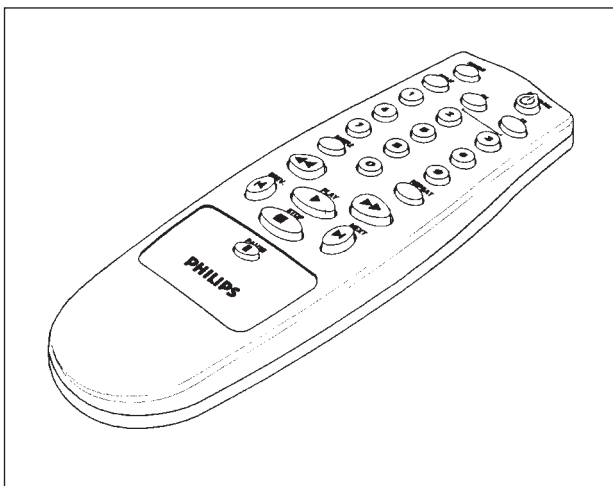
1. Abra a tampa do compartimento das pilhas.
2. Introduza as 2 pilhas (AAA, RO3 ou UM-4 fornecidas) da maneira ilustrada.
3. Feche a tampa.

Observação: Recomendamos o uso de 2 pilhas do mesmo tipo e no mesmo estado.

As pilhas contêm substâncias químicas e a sua eliminação deve ser feita de maneira adequada.

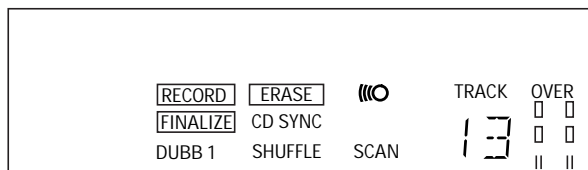
CONTROLE REMOTO E INTRODUÇÃO DE DISCOS

Comandos do controle remoto



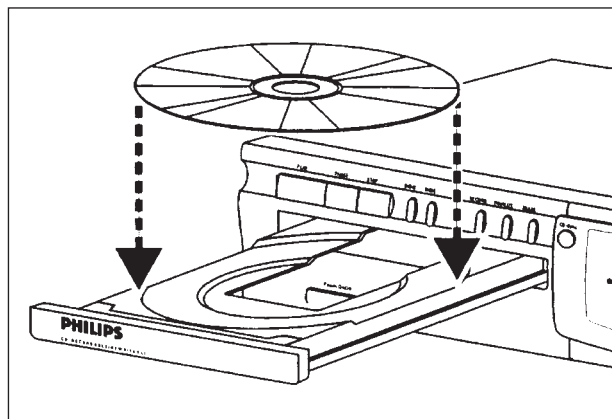
- PROGRAM** programa os números das faixas
- DISPLAY** seleciona a informação do visor
- Teclas numéricas 0-9** Seleciona uma faixa pelo número
- SHUFFLE** toca o CD(RW) ou um programa em ordem aleatória
- ◀◀** Procura para trás
- PREVIOUS ◀** seleciona o início de uma faixa anterior
- STOP ■** pára o CD(RW) e apaga o programa
- PAUSE ||** o CD(RW) pára de tocar
- NEXT ▶|** seleciona o início da faixa seguinte
- PLAY ▶** inicia a reprodução do CD(RW)
- ▶▶** Procura para a frente
- REPEAT** toca novamente
- CD** seleciona o leitor de CD
- CD-R** seleciona o gravador de CD
- OPEN/CLOSE** Abre ou fecha a gaveta do CD

Quando apertar uma tecla do controle remoto, o indicador no visor acende.



Observação: Salvo aviso em contrário, todos os comandos se encontram na frente do gravador/leitor de CD. Quando disponíveis no controle remoto, pode-se utilizar os botões correspondentes, após seleção do gravador de CD ou do leitor de CD, pressionando CD-R ou CD.

Como colocar os discos



1. Pressione OPEN/CLOSE (11) para abrir a gaveta.
2. Introduza um CD, CD-R ou CD-RW no compartimento adequado existente na gaveta, com a etiqueta virada para cima.

IMPORTANTE:

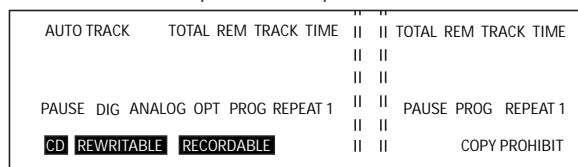
para gravação, é importante que o disco virgem não tenha pó nem riscos. (Consulte Manutenção dos Discos, pág. 3).

Um disco não finalizado não tocará num leitor de CD convencional!

3. Com cuidado, empurre a parte frontal da gaveta ou pressione OPEN/CLOSE para fechar a gaveta (consulte também Tocar um CD).

Gravador de CD apenas

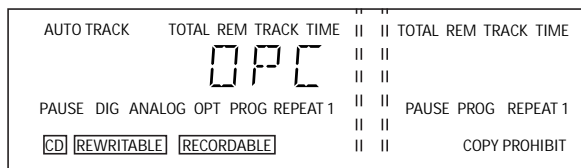
→ Será visualizado o tipo de disco que foi introduzido.



- Se for um CD-R finalizado, será visualizado **CD**.
- Se for um CD-RW finalizado, permanece um CD que pode ser reescrito, e será visualizado **CD REWRITABLE**.

Se for introduzido um CD-R ou CD-RW virgem ou parcialmente gravado, o gravador/leitor de CD procederá à calibragem do disco para obter a melhor gravação possível.

Durante este processo, será visualizado em primeiro lugar, **OPC** e depois o número de faixas áudio. A calibragem pode demorar até 25 segundos.



Observação: O aparelho só aceita CDs áudio. Se introduzir um disco não áudio, será visualizado **NO AUDIO**.

Observações sobre a gravação

Você descobrirá rapidamente que é muito fácil gravar seus próprios CDs.

Todavia, é aconselhável usar um disco CD-RW a primeira vez que tentar. Apresentaremos:

- Cópia digital (em velocidade normal e rápida)
- Gravação a partir de um CD Player externo:
 - Digital
 - Digital (com início sincronizado)
 - Analógica
- O procedimento para a gravação é o mesmo para CD-Rs ou CD-RWS.
- Se o disco for um CD-RW que já foi finalizado, ele deve antes ser desfinalizado (pág. 14).
- Se o disco já contiver gravações, o gravador de CD procurará automaticamente o fim da última faixa para a nova gravação começar a partir desse ponto.
- São precisos pelo menos 7 segundos de tempo de gravação no disco, caso contrário, não será possível passar à modalidade de espera de gravação.
- Se for visualizado **COPY PROHIBIT**, não será possível gravar digitalmente o material da fonte. A gravação não inicia ou pára após 4 segundos.
- O **Serial Copy Management System (SCMS)** só permite gravação digital em condições específicas:
 - Isto significa que não é possível fazer uma cópia digital de uma cópia digital.
 - A gravação analógica é sempre possível!
 - O número de gravações a partir do original é ilimitado.
- Num disco podem ser gravadas até 99 faixas. A duração mínima de uma faixa é de 4 segundos.
- As gravações digitais podem ser feitas a partir de um CD (ou de outras fontes com uma Freqüência de Amostragem de saída de 44,1 kHz +/- 100 ppm) através da entrada digital.
- Gravações a partir de DAT ou CDD não terão parada automática.

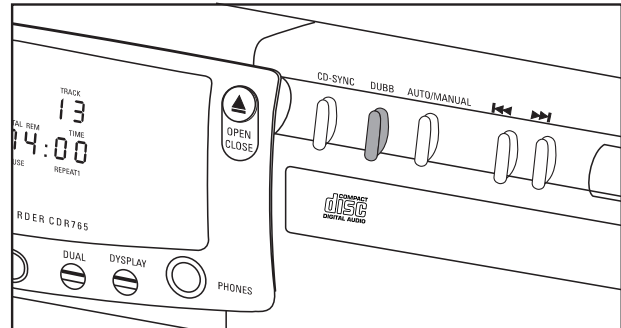
Importante:

Se desejar ler o disco de CD-R gravado num leitor de CD interno ou em qualquer leitor de CD normal, o disco deve primeiro ser finalizado. Veja "Finalização de discos", p. 14).

É possível tocar discos CD-RWs finalizados somente em CD players compatíveis com CD-RWS.

Duplicação em alta velocidade e em velocidade normal

Utilize a característica de duplicação rápida do leitor de CD interno para o gravador de CD (alta velocidade). A qualidade da gravação original é mantida.



Algumas observações acerca da duplicação:

- Pode-se copiar um disco ou programa completo em alta velocidade (**DUBB**).
- As faixas únicas (ou programa) serão copiadas à velocidade normal (**DUBB-1**).
- A numeração das faixas aumenta automaticamente.
- A numeração das faixas não pode ser feita manualmente.

Preparação para a duplicação rápida e normal

1. Certifique-se de que o disco a gravar não tenha riscos nem partículas de poeira.
2. Se necessário, pressione DUAL para suprimir **DUAL** do visor.
 - A indicação **DUAL** deve desaparecer.

RECORD	ERASE	(((O	TRACK	OVER	DUAL	TRACK
FINALIZE	CD SYNC			SRC		
DUBB 1	SHUFFLE	SCAN		SHUFFLE		
AUTO TRACK	TOTAL REM	TRACK TIME		TOTAL REM	TRACK TIME	

Início da duplicação a alta velocidade (Cópia de disco)

1. Para gravar um disco ou programa completos, pulse repetidamente em DUBB até:
 - Aparecer no visor e **DUBB** piscar.
 - Após uns momentos, **BUSY** e o número da faixa aparecem no visor, o leitor de CD revê as faixas no CD, e pára.

FINALIZE	CD SYNC			SRC
DUBB 1	SHUFFLE	SCAN		SHUFFLE
AUTO TRACK	TOTAL REM	TRACK TIME		TOTAL REM
PAUSE	DIG	ANALOG	OPT	PROG
				REPEAT 1

- Para ver as faixas que serão copiadas, pressione DISPLAY.
 - Os números das faixas serão visualizados em seqüência.
 - Se aparecer **NO REC** a faixa não pode ser copiada.
 - Se aparecer **ANALOG REC** a faixa será duplicada como "analógica" à velocidade normal. Todas as outras faixas serão copiadas normalmente em alta velocidade.
 - As faixas com **DIGITAL REC** serão gravadas digitalmente a alta velocidade.

GRAVAÇÃO

- Para iniciar a duplicação, pressione PLAY no leitor de CD.
 - Começa então a duplicação a alta velocidade.
 - DUBB** acende continuamente.
 - O número e o tempo de gravação da faixa utilizados aparecem no visor.
- Para verificar o tempo (remanescente) de gravação, pressione DISPLAY (pode ser feito durante a gravação).
- A duplicação parará automaticamente.
- Para parar manualmente a gravação, pressione STOP.
 - **DUBB** desaparece do visor e a gravação pára.
 - (A duração mínima da faixa deve ser de 4 segundos, se não será acrescentado um "silêncio" à faixa).

Após a duplicação, o visor mostra UPDATE (Atualização) durante vários segundos. As indicações de tempo total pode diferir ligeiramente. Todavia, não haverá perda de música.

Observação:

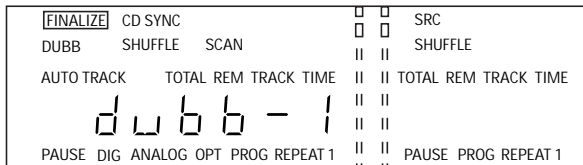
- A pausa não está operacional durante a duplicação **DUBB**.
- A duplicação far-se-á faixa por faixa. Quer dizer que serão gravadas pausas muito curtas entre as faixas. Quando programar todas as faixas pela ordem original a duplicar à velocidade normal (**DUBB 1**), isto não aparece.

Início da duplicação à velocidade normal (cópia de uma faixa ou programa)

A cópia faixa por faixa (**DUBB-1**) será feita à velocidade normal.

- Para gravar, pulse repetidamente em **DUBB** até:
 - **DUBB** aparecer no visor e **DUBB-1** piscar.

Após uns momentos, **RECORD** pisca também.



- Para selecionar uma faixa para duplicação, pressione brevemente **◀** ou **▶** no leitor de CD uma ou mais vezes.
 - Se desejar copiar um programa, terá que introduzir primeiro um programa antes de selecionar **DUBB1**. (Veja Programação p. 18).
 - Se selecionar uma faixa através do teclado de 10 teclas no controle remoto, a duplicação começará diretamente.
- Para iniciar a duplicação, pressione PLAY no leitor de CD.
 - **DUBB-1** acende continuamente e a faixa selecionada ou o programa são copiados à velocidade normal. O número e o tempo de gravação da faixa utilizados aparecem no visor.
 - Para verificar o tempo (remanescente) de gravação, pressione DISPLAY (Isto pode ser feito durante a gravação).

Observação: A cópia de faixas proibidas será feita analogicamente.

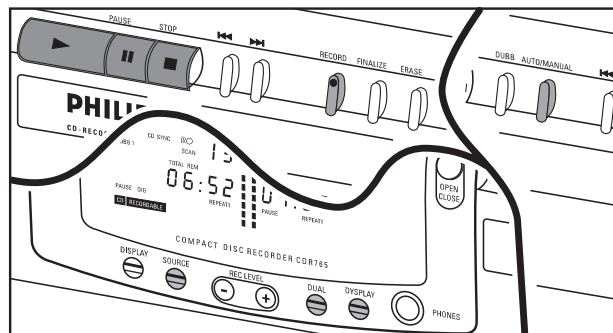
- Para parar a duplicação, pressione STOP.
 - **DUBB 1** desaparece do visor e a duplicação pára.
 - (A duração mínima da faixa deve ser de 4 segundos, se não será acrescentado um "silêncio" à faixa).

Após a duplicação, o visor mostra UPDATE (Atualização) durante vários segundos. As indicações de tempo total podem diferir ligeiramente.

Todavia, não haverá perda de música.

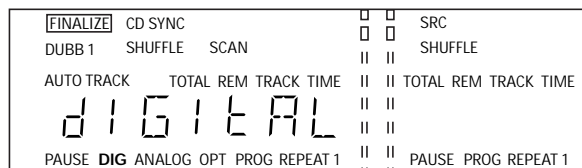
Observação: A pausa não está operacional durante a duplicação (**DUBB 1**).

Gravação digital a partir de um toca discos CD externo

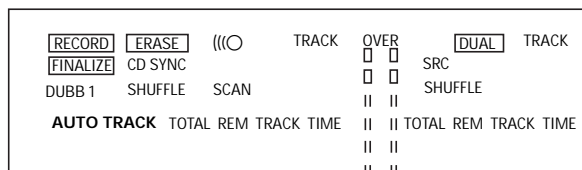


Preparação da gravação digital

- Certifique-se se o disco não tem nenhum risco nem partículas de pó.
- Pulse **SOURCE** repetidamente até (dependendo da ligação digital usada):
 - **DIG DIGITAL** ou **DIG OPTICAL** aparecem no visor.



- Se necessário, pressione **DUAL** para suprimir **DUAL** do visor.
- 3. Pressione **AUTO/MANUAL** para passar da numeração de faixas automática à manual e vice-versa.
 - Selecionando **AUTO** (Automático), o que é preferido, aparece no visor **AUTO TRACK** (Faixa automática).



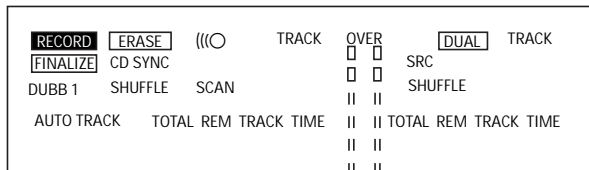
- **AUTO**: os avanços das faixas são realizados automaticamente a partir do material na fonte digital.
- **MANUAL**: Os avanços dos números das faixas podem ser feitos manualmente apertando-se **▶**. (a duração mínima das faixas é de 4 segundos). (Este procedimento também pode ser realizado na modalidade **AUTO**).
- Os números das faixas não podem ser alterados depois da gravação.

Observação: A numeração automática de faixas só funciona com as fontes que dispõem de um sinal de saída digital de acordo com a norma áudio IEC 958 (parte de consumidor).

Como Iniciar a gravação digital

1. Com o disco parado, pressione RECORD para entrar na modalidade de espera de gravação.

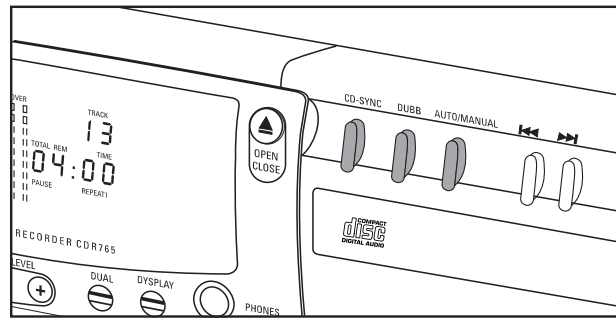
→ **RECORD** piscará.



- Se **DIG** também piscar, significa que a ligação digital está incorreta.
2. Para iniciar a gravação, pressione PLAY no gravador/leitor de CD e imediatamente inicie a reprodução da fonte (a partir do modo parada).
 - **RECORD** acende continuamente. O número e o tempo de gravação da faixa utilizados aparecem no visor.
 - Para gravar um silêncio de 3 segundos no início de uma faixa, pressione PAUSE.
 - Para verificar o tempo de gravação (que resta), pressione DISPLAY. (Isto também pode ser feito durante a gravação)
3. Para parar a gravação, pressione STOP no gravador/leitor de CD.
 - **RECORD** apaga-se.
 - Para interromper a gravação, pressione PAUSE.
 - **RECORD** piscará. Recomece na operação 2.

Depois da gravação, será visualizado UPDATE durante alguns segundos.

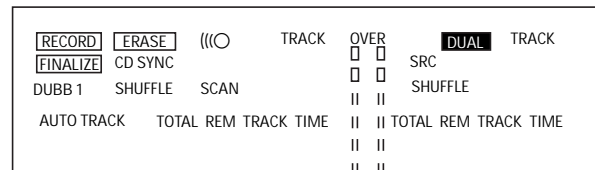
Gravação digital sincronizada a partir de um toca discos CD externo - CD SYNC



Preparação da gravação digital sincronizada

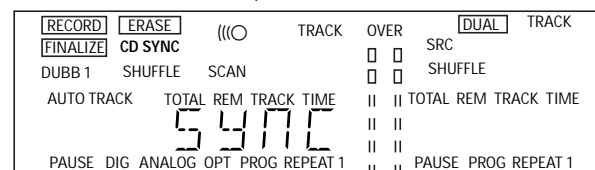
A característica CD-SYNC permite proceder à gravação rápida e fácil de um CD. Os avanços das faixas são detectados automaticamente a partir do material da fonte digital. Os avanços das faixas não podem ser processados manualmente.

1. Certifique-se se o disco não tem nenhum risco nem partículas de pó.
2. Pressione SOURCE repetidamente até (dependendo da ligação usada):
 - **DIG DIGITAL** ou **DIG OPTICAL** aparece no visor.
- Se necessário, pressione DUAL para suprimir **DUAL** do visor.



Como Iniciar a gravação digital sincronizada

1. Com o CD parado, pressione CD-SYNC.
 - Será visualizado **CD-SYNC & SYNC**. Após alguns momentos, **RECORD** piscará.



- No caso de **DIG** também piscar, significa que a ligação digital está incorreta.
2. Para iniciar a gravação, pressione PLAY na fonte digital externa.
 - O gravador/leitor de CD inicia automaticamente a gravação e a indicação **RECORD** permanece sempre acesa. O número e a duração da faixa são visualizados
 - Se, todavia, iniciar a fonte no meio de uma faixa, a gravação CD-SYNC começará na faixa seguinte.

GRAVAÇÃO

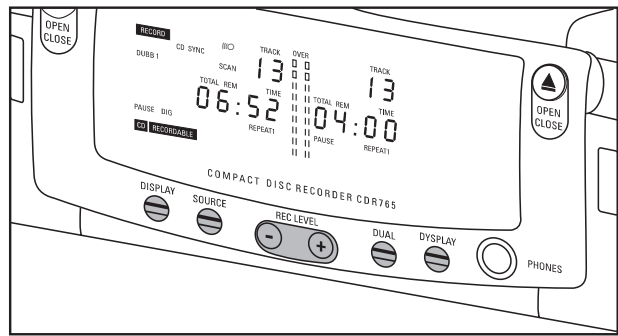
- Para verificar o tempo de gravação (que falta), pressione DISPLAY. (Isto também pode ser feito durante a gravação)
- 3. Para parar a gravação, pressione STOP no gravador/leitor de CD.
 - **CD-SYNC** e **RECORD** apagam-se.
- Para interromper a gravação, pressione PAUSE.
 - **RECORD** piscará. Para pressione PLAY no gravador/leitor de CD.

Após a gravação, será visualizado UPDATE durante alguns segundos.

Observações:

- O gravador/leitor de CD não começa a gravar antes de reconhecer um sinal digital. Apesar do tempo de demora para a reação ser inferior a 200 milissegundos, o início propriamente dito da música pode, às vezes, não ser gravado. Se isto acontecer, inicie a gravação manualmente (consulte gravação digital - não sincronizada).
- As gravações de DAT ou DCC só param após 20 segundos de silêncio.

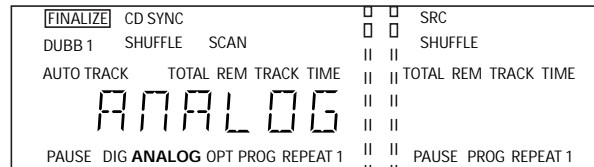
Gravação analógica de uma fonte externa



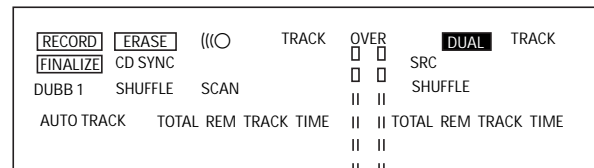
Realize gravações analógicas somente quando a gravação digital for impossível.

Preparação da gravação analógica

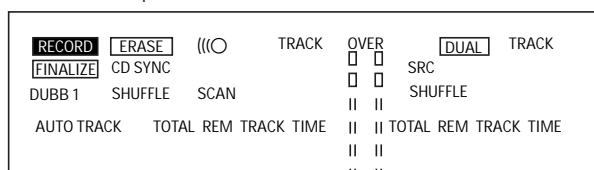
1. Certifique-se se o disco não tenha nenhum risco nem partículas de pó.
2. Pressione SOURCE repetidamente até:
 - **ANALOG** ser visualizado.



- Se necessário, pressione DUAL para suprimir **DUAL** do Visor.



3. Pressione AUTO/MANUAL para passar da numeração das faixas automática à manual e vice-versa.
 - Selecionando AUTO (Automático) o que é preferido, aparece no visor AUTO TRACK (Faixa automática).
- AUTO: O número da faixa passa ao sucessivo automaticamente após um silêncio no original de pelo menos 3 segundos.
- MANUAL: Os avanços dos números das faixas podem ser feitos manualmente apertando ►►. (a duração mínima das faixas é de 4 segundos). (Isto pode ser feito na modalidade AUTO)
- Os números das faixas não podem ser alterados depois da gravação.
4. Com disco parado, pressione RECORD para entrar no modo de espera de gravação.
 - **RECORD** piscará.



5. Em primeiro lugar faça tocar a fonte para regular o melhor nível de gravação no gravador/leitor de CD.

6. Pressione REC LEVEL (+ ou -) repetidamente até que, na barra de nível Gravação/leitura, todos os segmentos azuis se iluminem, mas os segmentos vermelhos não acendam continuamente durante as passagens mais fortes.
→ O visor mostra $\overline{\text{---}}$ ou $\overline{\text{---}}$ ou $\overline{\text{---}}$ ou $\overline{\text{---}}$.

7. Pare a fonte.

Como iniciar a gravação analógica

- Para iniciar a gravação, pressione PLAY no gravador/leitor de CD e inicie imediatamente a fonte.
→ **RECORD** permanece aceso ininterruptamente.
O número e a duração da faixa serão visualizados.
 - Para gravar um silêncio de 3 segundos no início de uma faixa, pressione PAUSE.
 - Para verificar o tempo de gravação (que falta), pressione DISPLAY. (Isto também pode ser feito durante a gravação)
- Para parar a gravação, pressione STOP no gravador/leitor de CD.
→ **RECORD** apaga-se.
 - Para interromper a gravação, pressione PAUSE.
→ **RECORD** piscará. Recomece na operação 1.

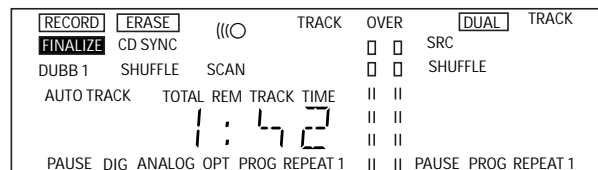
Depois da gravação, será visualizado **LIFTE** durante alguns segundos.

Finalização de discos CD-Rs e CD-RWs

A finalização é um processo simples e necessário para que os CD-Rs possam ser ouvidos nos CD players normais.

Observação: A finalização impede outras gravações num CD-R. O CD-RW finalizado deve ser desfinalizado para permitir a gravação ou a eliminação de faixas.

- Certifique-se se o disco (no gravador/leitor de CD) não tem nenhum risco nem partículas de pó.
- Com o CD parado, pressione FINALIZE e, depois, dentro de 3 segundos, pressione RECORD.



- O tempo aproximado de finalização será visualizado. **RECORD** e **FINALIZE** acendem-se. Será visualizada a contagem decrescente da finalização. No final, o número total de faixas e o tempo total de gravação são visualizados. Se o disco for um CD-R, a indicação **CD RECORDABLE** passa a CD. Se o disco for um CD-RW, a indicação não muda.

A finalização dura pelo menos 2 minutos.

Observação: Durante a finalização, o gravador/leitor de CD não aceita nenhum comando de funcionamento.

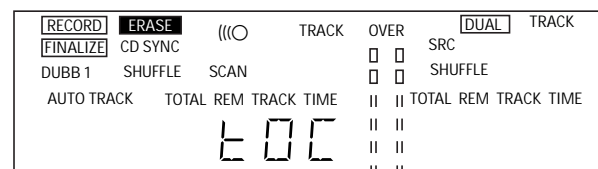
Desfinalização de discos CD-RW

Exclusivamente para discos CD-RWS.

Se desejar fazer mais gravações (ou eliminar faixas) num disco já finalizado, em primeiro lugar será preciso desfinalizá-lo. O índice (TOC) será eliminado.

Para desfinalizar:

- Pressione duas vezes ERASE.
→ No visor, **TOC** e **ERASE** piscarão.



- Pressione RECORD dentro de 3 segundos.

→ **TOC** e **ERASE** permanecem acesos ininterruptamente durante a eliminação.

Observação: Este procedimento demora aproximadamente 1 minuto.

APAGAMENTO E REPRODUÇÃO DE DISCOS

Como apagar discos CD-RWs

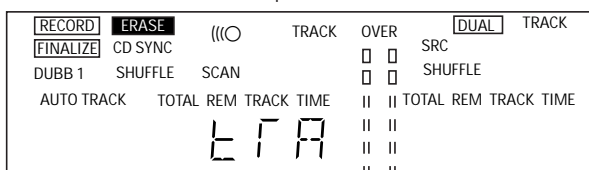
Exclusivamente para discos CD-RWs.

É possível apagar:

- uma faixa de cada vez a partir do final.
- o disco inteiro.

Para apagar a última faixa:

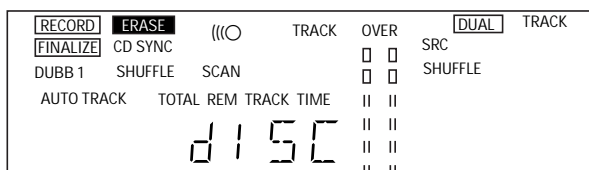
1. Certifique-se se o disco não esteja finalizado (OPC será visualizado no início). Caso contrário, desfinalize-o em primeiro lugar (pág. 14)
2. Pressione ERASE.
→ No visor, **TRF** e **ERASE** piscam.



3. Pressione RECORD dentro de 3 segundos.
→ **TRF** (Faixa) e **ERASE** (Apagar) piscam no visor.

Para apagar o disco inteiro:

1. Pressione ERASE uma vez (para CD-RWs finalizados) ou duas vezes (para CD-RWs desfinalizados)
→ No visor, **DISC** e **ERASE** piscarão.

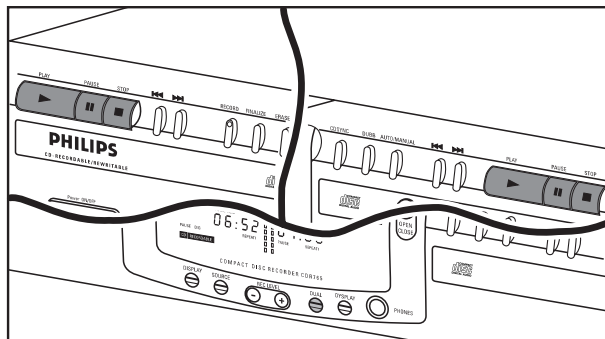


2. Pressione RECORD dentro de 3 segundos.
→ **DISC** e **ERASE** permanecem acesos ininterruptamente enquanto estiver apagando.

Apagar um disco inteiro pode levar 1.5 minutos.

Leitura de um CD na gaveta 1 ou na gaveta 2

Com este aparelho de dupla gaveta, é possível reproduzir CDs na gaveta 1 e na gaveta 2 individualmente e ao mesmo tempo. Neste caso, a saída extra de CD também deve ser conectada ao amplificador (veja p. 7).



1. Pressione DUAL para comutar para DUAL on (Duplo ativo).
→ DUAL acende continuamente.
2. Na gaveta que deseja utilizar para leitura, pressione PLAY para iniciar a leitura do CD.
→ O número e o tempo de leitura da faixa da gaveta que faz a leitura aparecem no visor, juntamente com o indicador de nível da gravação/leitura.
3. Pressione DISPLAY uma, duas ou três vezes para ver.
→ O tempo de leitura remanescente da faixa, o tempo de leitura remanescente total e o tempo total da faixa (sem a barra de nível).
4. A fim de parar de tocar momentaneamente, pressione PAUSE.
→ **PAUSE** acende-se no visor.
5. Para voltar a tocar, pressione novamente PAUSE ou pressione PLAY.
6. A fim de parar de tocar, pressione STOP.
→ O número de faixas e o tempo total para tocá-las são visualizados.

Funcionamento como permutador de discos

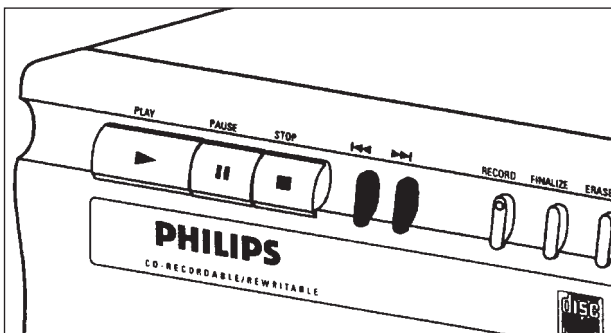
O seu gravador/leitor de CD pode ler os dois discos seqüencialmente ou em ordem aleatória (SHUFFLE).

1. Pressione **DUAL** para comutar para DUAL OFF (modo duplo desativado).
→ **DUAL** deve desaparecer do visor.
 2. Na gaveta que deseja utilizar para leitura, pressione PLAY para iniciar a leitura do CD.
→ O número e o tempo de leitura da faixa na gaveta que faz a leitura aparecem no visor, juntamente com o indicador de nível da gravação/leitura.
- Após a leitura do primeiro disco, será lido o segundo.

Para ouvir as faixas dos discos em ordem aleatória, use a função SHUFFLE.

3. Pressione DISPLAY uma, duas, três ou quatro vezes para ver:
→ O tempo de leitura remanescente da faixa, o tempo de leitura remanescente total, o tempo total da faixa e a barra de nível desativada.
4. Para interromper temporariamente, pressione PAUSE (Pausa).
→ **PAUSE** acende no visor.
5. Para continuar a leitura, pressione novamente PAUSE ou PLAY.
6. Para parar a leitura, pressione STOP.
→ O número das faixas e o tempo de leitura total aparecem no visor.

Seleção de uma faixa ou busca



Seleção de uma faixa durante a leitura

1. Pressione brevemente (◀◀ ou ▶▶) uma ou mais vezes.
→ A leitura salta para o início da faixa presente, anterior ou seguinte, incluindo as faixas (no modo de reprodução conjugada) do outro disco.
- ou
- Selecione CD-R ou CD no controle remoto e introduza o número da faixa desejada com as teclas numéricas do controle remoto. Para os números de faixas com 2 dígitos, pressione as teclas em sucessão rápida. Para as faixas do outro disco, pressione primeiro em CD ou CD-R conforme o caso.
→ A leitura salta para o início da faixa selecionada.

Seleção de uma faixa com o disco parado

1. Pressione brevemente (◀◀ ou ▶▶) uma ou mais vezes.
ou
 - Selecione CD-R ou CD no controle remoto e introduza o número da faixa desejada com as teclas numéricas do controle remoto. Para os números de faixas com 2 dígitos, pressione as teclas em sucessão rápida.
2. Pressione PLAY.
→ A reprodução começa na faixa selecionada.

Busca durante a leitura do CD

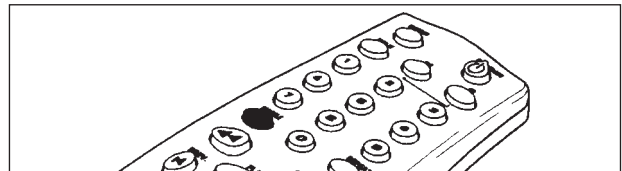
1. Pressione e retenha (◀◀ ou ▶▶) ou ◀◀ ou ▶▶ no controle remoto).
→ O leitor busca primeiro para trás ou para a frente a uma velocidade 10 vezes superior à normal com som em volume baixo, depois passa para uma velocidade

50 vezes superior à normal com som mudo. No modo de reprodução conjugada (DUAL desativado) apenas, a busca estende-se a ambos os discos.

2. Solte a tecla no trecho desejado
→ A faixa começa a tocar a partir do trecho desejado.

Observação: Quando estiver tocando na modalidade Aleatória, Repetida ou Programada, a procura será limitada à faixa que estiver tocando no momento.

Leitura Shuffle (ordem aleatória)



1. Pressione DUAL para ligar o modo de reprodução conjugada de 2 discos.
→ DUAL não acende no visor.
2. Pressione SHUFFLE no controle remoto antes ou durante a leitura do CD para iniciar a leitura aleatória (Shuffle).
→ As faixas no CD (ou programa, se houver) são lidas em ordem aleatória. SHUFFLE aparece no visor entre as faixas.
3. Pressione novamente SHUFFLE para voltar a tocar normalmente os CDs.

Observação: A modalidade aleatória também será desativada se a gaveta for aberta.

Repetição de um CD, faixa ou programa

1. Pressione **REPEAT** no controle remoto uma ou mais vezes quando estiver tocando um CD.
→ Quando **REPEAT 1** for visualizado, a faixa atual tocará repetidamente. Quando **REPEAT** for visualizado, o disco ou programa tocará repetidamente.
2. Para voltar a tocar normalmente, pressione REPEAT uma ou mais vezes até:
→ A mensagem de repetição não ser mais visualizada.

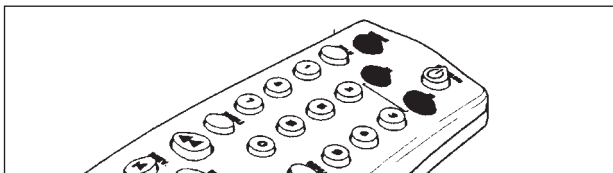
Observação:

- Pode-se utilizar a reprodução aleatória combinada com a leitura repetida do CD ou programada do permutador de 2 discos.
- A repetição também será eliminada se a gaveta do CD for aberta.

COMO OUVIR UM CD

Programação

Pode-se programar até 30 faixas para reproduzir por qualquer ordem desejada. A programação pode ser feita quer no leitor de CD quer no gravador/leitor de CD. As faixas podem ser programadas mais de uma vez, mas cada vez conta como uma faixa.



1. No controle remoto, pressione CD-R ou CD para selecionar a gaveta desejada.
→ A mensagem **SELECT CD-R** ou **SELECT CD** aparece brevemente no visor.
2. No controle remoto, pressione PROGRAM para iniciar a programação.
→ **PROG** pisca e **PROG CD-R** ou **PROG CD** aparece brevemente no visor.
3. Digite um número de faixa com as teclas numéricas. Para números de 2 dígitos, pressione as teclas numa sucessão rápida.
→ No visor, o número da faixa será visualizado brevemente, seguido do número total de faixas programadas e o tempo total do programa.
4. Repita a operação 2 para todas as faixas a programar.
5. Pressione STOP ou PROGRAM para terminar a programação.
→ **PROG** permanece aceso ininterruptamente.

Observação:

- Para rever o programa, pressione (|◀ ou ▶|) com o leitor de CD ou o gravador de CD em modo STOP (disco parado).
- Para acrescentar mais faixas ao programa, repita os passos 1 a 6.
- Ao se tentar memorizar mais do que 30 faixas, será visualizado FULL (memória cheia).

6. Pressione PLAY para iniciar a reprodução de maneira programada.

Eliminação de um programa

1. Pressione STOP se for necessário parar de tocar na modalidade programada.
2. Pressione novamente STOP para eliminar o programa.
→ **PROG** desaparece do visor.

Observação: O programa também será eliminado se a gaveta CD for aberta.

Resolução de Problemas

Se você julgar que o gravador/leitor de CD tem algum problema, é aconselhável verificar esta lista e executar o programa de diagnose. É provável que tenha esquecido uma simples operação.

Aviso!

Não abra o aparelho para acessar suas partes internas pois há risco de choque elétrico e perda da garantia.

SINTOMA: • SOLUÇÃO:

Falta corrente elétrica

- certifique-se de que a tecla ON/OFF esteja ligada
- certifique-se de que o cabo de força esteja corretamente ligado
- desligue o gravador e torne a ligá-lo imediatamente

A procura automática de faixas não funciona

- verifique se selecionou esta modalidade
- verifique se há 3 segundos de silêncio entre as faixas (somente gravações analógicas)
- verifique se a fonte dispõe de uma saída digital de acordo com a norma áudio IEC.

Falta de som

- verifique as ligações áudio
- se estiver usando um amplificador, tente usar outra fonte

Som do amplificador distorcido

- verifique se a saída analógica do gravador/leitor de CD não está ligada à entrada Phono do amplificador.

Não começa a tocar

- certifique-se de que a etiqueta do CD está virada para cima
- limpe o disco
- verifique se o disco não tem problemas, experimente outro disco
- verifique se o disco está finalizado para reprodução no leitor de CD

O controle remoto não funciona

- aponte o controle remoto diretamente para o gravador/leitor de CD
- verifique as pilhas e troque-as se for necessário

Não grava

- limpe o disco
- verifique se o CD-R(W) não está finalizado
- verifique se o disco pode ser gravado e, se for necessário, troque-o
- o disco não é de ÁUDIO (NO AUDIO)
- fonte de entrada incorreta

Gravação analógica distorcida

- certifique-se de que o nível de gravação esteja certo

Pausa de 20 segundos entre gravações

- consulte gravação digital sincronizada (CD-SYNC) pág. 13

O CD player não reage

- ligue e desligue a tecla ON/OFF no painel frontal do CD player

RECOVER no visor

- ocorreu falta de corrente durante a gravação, o gravador/leitor de CD está tentando consertar o disco.
- se, depois, for visualizado "RE-DISC" o disco não pode mais ser gravado nem pode ser finalizado. Mas pode ainda ser lido no gravador/leitor de CD ou em outro gravador de CD.
- num disco CD-RW, a faixa em gravação perdeu-se, mas é possível outra gravação, podendo ainda proceder-se à finalização
- se aparecer NO DPE, não é possível mais nenhuma gravação. É possível continuar utilizando o disco como um CD neste aparelho.

NO REC no visor

- durante o reconhecimento de um CD, é detectada uma faixa não-áudio antes da gravação. Esta faixa não pode ser copiada.

Programa de diagnose

Se o problema persistir, execute o Programa de Diagnose :

1. Desligue o gravador/leitor usando ON/OFF
2. Simultaneamente, pressione PLAY e STOP, e ligue novamente o gravador/leitor usando ON/OFF.
 - Em seguida será visualizado BUSY e, após alguns minutos, a mensagem passará para -- -- -- ou PASSES.
- Se a mensagem -- -- -- for visualizada, o gravador está avariado e precisa de conserto. Consulte o Centro de Informações ao Consumidor (CIC) para saber a localização do centro de assistência mais próximo. O número do telefone do CIC encontra-se no folheto da garantia.
- Se a mensagem PASSES for visualizada, pode significar não entendimento das instruções ou utilização de um disco errado, ou pode haver um problema mecânico ou uma ligação incorreta. Leia atentamente mais uma vez as instruções para o usuário e, se for necessário, contate o CIC.
- Se não conseguir resolver o problema, contate o CIC ou leve o aparelho a uma oficina autorizada.
3. Desligue o gravador/leitor usando ON/OFF para sair do Programa de Diagnose.

CERTIFICADO DE GARANTIA INTERNACIONAL

ESTE APARELHO É GARANTIDO PELA PHILIPS DA AMAZÔNIA INDÚSTRIA ELETRÔNICA LTDA., POR UM PERÍODO SUPERIOR AO ESTABELECIDO POR LEI. PORÉM, PARA QUE A GARANTIA TENHA VALIDADE, É IMPRESCINDÍVEL QUE, ALÉM DESTES CERTIFICADO, SEJA APRESENTADA A NOTA FISCAL DE COMPRA DO PRODUTO.

- 1) A PHILIPS DA AMAZÔNIA INDÚSTRIA ELETRÔNICA LTDA. ASSEGURA AO PROPRIETÁRIO CONSUMIDOR DESTES APARELHO A GARANTIA DE 365 DIAS (90 DIAS LEGAL MAIS 275 ADICIONAL) **CONTADOS A PARTIR DA DATA DE ENTREGA DO PRODUTO, CONFORME EXPRESSO NA NOTA FISCAL DE COMPRA**, QUE PASSA A FAZER PARTE DESTES CERTIFICADO.
- 2) ESTA GARANTIA PERDERÁ SUA VALIDADE SE:
 - A) O DEFEITO APRESENTADO FOR OCACIONADO POR USO INDEVIDO OU EM DESACORDO COM O SEU MANUAL DE INSTRUÇÕES.
 - B) O PRODUTO FOR ALTERADO, VIOLADO OU CONSERTADO POR PESSOA NÃO AUTORIZADA PELA PHILIPS.
 - C) O PRODUTO FOR LIGADO A FONTE DE ENERGIA (REDE ELÉTRICA, PILHAS, BATERIA, ETC.) DE CARACTERÍSTICAS DIFERENTES DAS RECOMENDADAS NO MANUAL DE INSTRUÇÕES E/OU NO PRODUTO.
 - D) O NÚMERO DE SÉRIE QUE IDENTIFICA O PRODUTO ESTIVER DE ALGUMA FORMA ADULTERADO OU RASURADO.
- 3) ESTÃO EXCLUÍDOS DESTA GARANTIA DEFEITOS DECORRENTES DO DESCUMPRIMENTO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES DO PRODUTO, DE CASOS FORTUITOS OU DE FORÇA MAIOR, BEM COMO AQUELES CAUSADOS POR AGENTES DA NATUREZA E ACIDENTES.
- 4) EXLUEM-SE IGUALMENTE DESTA GARANTIA OS DEFEITOS DECORRENTES DO USO DOS PRODUTOS EM SERVIÇOS NÃO DOMÉSTICO/RESIDENCIAL REGULAR OU EM DESACORDO COM O USO RECOMENDADO.
- 5) NOS MUNICÍPIOS ONDE NÃO EXISTA OFICINA AUTORIZADA DE SERVIÇO PHILIPS, AS DESPESAS DE TRANSPORTE DO APARELHO E/OU DO TÉCNICO AUTORIZADO CORREM POR CONTA DO SR. CONSUMIDOR REQUERENTE DO SERVIÇO.
- 6) ESTE PRODUTO TEM **GARANTIA INTERNACIONAL**. O SERVIÇO TÉCNICO (DURANTE OU APÓS A GARANTIA) É DISPONÍVEL EM TODOS OS PAÍSES ONDE ESTE PRODUTO É OFICIALMENTE DISTRIBUÍDO PELA PHILIPS. NOS PAÍSES ONDE A PHILIPS NÃO DISTRIBUI ESTE PRODUTO, O SERVIÇO TÉCNICO DA PHILIPS LOCAL PODERÁ PRESTAR TAL SERVIÇO, CONTUDO PODERÁ OCORRER ALGUM ATRASO NO PRAZO DE ATENDIMENTO SE A DEVIDA PEÇA DE REPOSIÇÃO E O MANUAL TÉCNICO NÃO FOREM PRONTAMENTE DISPONÍVEIS.
- 7) A GARANTIA NÃO SERÁ VÁLIDA SE O PRODUTO NECESSITAR DE MODIFICAÇÕES OU ADAPTAÇÕES PARA HABILITÁ-LO A OPERAR EM QUALQUER OUTRO PAÍS QUE NÃO AQUELE PARA O QUAL FOI DESIGNADO, FABRICADO, APROVADO E/OU AUTORIZADO, OU TER SOFRIDO QUALQUER DANO DECORRENTE DESTES TIPO DE MODIFICAÇÃO.

PHILIPS DA AMAZÔNIA INDÚSTRIA ELETRÔNICA LTDA.

DENTRO DO BRASIL, PARA INFORMAÇÕES ADICIONAIS SOBRE O PRODUTO OU PARA EVENTUAL NECESSIDADE DE UTILIZAÇÃO DA REDE DE OFICINAS AUTORIZADAS, LIGUE PARA O CENTRO DE INFORMAÇÕES AO CONSUMIDOR, TEL. 0800-123123 (DISCAGEM DIRETA GRATUITA) OU ESCREVA PARA A CAIXA POSTAL 65106 - CEP 01390-970 - SÃO PAULO - SP.

HORÁRIO DE ATENDIMENTO: DE SEGUNDA A SEXTA-FEIRA, DAS 08:00 ÀS 20:00 H; AOS SÁBADOS DAS 08:00 ÀS 13:00 H.

PARA ATENDIMENTO FORA DO BRASIL CONTATE A PHILIPS LOCAL OU A:

PHILIPS CONSUMER SERVICE
BEUKENLAAN 2
5651 CD EINDHOVEN
THE NETHERLANDS

